

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

主後二零一七年七月三十日

July 30th, 2017

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師：劉廣華

Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師：陳克勇

Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師：賴思家

Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道：施亭竹

Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任：楊嘉恩



Building a Christ-centered Family

—— 2017 Church Theme ——

Let the word of Christ
dwell in you richly,
teaching and admonishing one another
in all wisdom,
singing psalms and hymns and spiritual songs,
with thankfulness in your hearts to God.
~ Colossians 3:16 (ESV)

建造基督為主的家

—— 二零一七年教會主題 ——

當用各樣的智慧，
把基督的道理豐豐富富的
存在心裡，
用詩章、頌詞、靈歌，彼此教導，
互相勸戒，心被恩感，歌頌神。
~歌羅西書 3:16 (和合本)

Adoration 敬拜 Psalm 詩篇 96:1-2

1 你們要向耶和華唱新歌！全地都要向耶和華歌唱！2 要向耶和華歌唱，稱頌他的名！天天傳揚他的救恩！

1 Oh sing to the Lord a new song; sing to the Lord, all the earth! 2 Sing to the Lord, bless his name; tell of his salvation from day to day.

Confession 認罪 Psalm 詩篇 139: 23-24

23 神啊，求你鑒察我，知道我的心思，試煉我，知道我的意念，
24 看在我裡面有什麼惡行沒有，引導我走永生的道路。

23 Search me, O God, and know my heart! Try me and know my thoughts! 24 And see if there be any grievous way in me, and lead me in the way everlasting!

Thanksgiving 感恩 John 約翰福音 3:16-17

16 神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的，不致滅亡，反得永生。17 因為神差他的兒子降世，不是要定世人的罪，乃是要叫世人因他得救。

16 "For God so loved the world, that he gave his only Son, that whoever believes in him should not perish but have eternal life. 17 For God did not send his Son into the world to condemn the world, but in order that the world might be saved through him.

Supplication 祈求 Psalm 詩篇 9:10

耶和華啊，認識你名的人要倚靠你，因你沒有離棄尋求你的人。

And those who know your name put their trust in you, for you, O Lord, have not forsaken those who seek you.

 事工預告 Upcoming Ministry Opportunities 	
08/05(六)	兒童事工同工訓練 Children's ministry coworkers training
08/27(日)	浸禮、轉會與孩童奉獻 baptism, transfer of membership, children dedication

Pray for Church Ministries 為教會事工禱告:

- 1) The church will conduct a church-wide Ministry Readiness Review in the next a few months in order to unify, strengthen, and plan for future church ministry. Pray for every department director, fellowship leader, and ministry leader as they faithfully evaluate and plan for their area of service. 在接下來幾個月間，教會各事工部門將開始有個事工計畫與評估，目的是爲要使教會的事工更合一、強化、以及對未來有清楚的計畫。禱告每個事工部門的部長、團契的領袖、和事工帶領者，在他們自己的服事領域上，有真實忠心的評估和計畫。
- 2) Pray for all our fellowship groups that we will honor God, be faithful to study and obey His Words, and build an authentic and godly relationship with our brothers and sisters in Christ. 爲我們所有的團契禱告。求神幫助我們能尊崇主，忠於主，研讀、順服神的話，並在基督裡，建立弟兄姊妹之間彼此真實敬虔的關係。
- 3) Pray that God would convict and empower both the Chinese and English Ministries for community outreach. Pray that God would embolden us to witness for him outside the church and to have hearts open and ready for outsiders. 求神感動中、英文事工能更多投注在傳遞福音，求神幫助我們勇敢的去接觸社區中還未聽聞福音的人，爲主作見證

07/23/17 出席人數 Attendance		Adult /Youth 成人/青少年	Children 兒童
9:00 AM	Ch. Sunday School 中文堂主日學	64	Sunday School 16
	Eng. Worship Service 英文堂主日崇拜	63	
10:30 AM	Eng. Sunday School 英文堂主日學	48	Worship Service 36
	Ch. Worship Service 中文堂主日崇拜	211	
07/27	Thursday Prayer Meeting 禮拜四禱告會		24

Order of Sunday Worship Service

9:00 AM July 30th, 2017

WE GATHER in His Presence

Welcome Deacon Alan Chan

Call to Worship: Psalm 72:18-19 Deacon Alan Chan

Worship in Praise: Congregation

Holy Is the Lord
You Are My King (Amazing Love)
You Are My God

GOD SPEAKS through His Word

Word of God: Ephesians 5:25-33 Deacon Alan Chan

Sermon: God’s Image Bearer – Husband Pastor Scott Ryan

WE RESPOND to God’s Word

Song of Commitment: Refiner’s Fire Congregation

Offering Deacon Alan Chan

GOD SENDS Us to Witness

Benediction Pastor Scott Ryan

9 AM Service Serving Schedule

	Speaker	Presider	Praise Team Leader	A/V Team	Ushers
Today	Pastor Scott Ryan	Deacon Alan Chan	Michael Au	James Gan (A) /Vanessa Chan (V)	Rosangela, Betty Kong Gene Li (Parking Lot)
08/06	Pastor Scott Ryan	Ed See	Michael Au	Vincent Hung (A) Cara Hwee (V)	Christine Au, Rosangela Ting Hsu (Parking Lot)
08/13	Pastor Scott Ryan	Kan Hwee	Michael Au	Vincent Hung (A) Cara Hwee (V)	Betty Kong, Karen Hwee Gene Li (Parking Lot)
08/20	Pastor Scott Ryan	Deacon Tony Chu	Heather Shih	Vincent Hung (A) Vanessa Chan (V)	Meylina, Rosangela Gene Li (Parking Lot)
08/27	Pastor Scott Ryan	Kan Hwee	Heather Shih	Vincent Hung (A) Vanessa Chan (V)	Betty Kong, Karen Hwee Gene Li (Parking Lot)

Home News 家訊:

1) 兒童事工同工會議將在這禮拜六(8月5日)，上午九點半到下午兩點舉行，若您在以下區域服事，請務必出席：老師、助教、行政同工、課室同工、以及有興趣加入兒童事工的弟兄姊妹。Children Ministry Coworker's Training will be held this Saturday (Aug. 05) from 9:30 am to 2 pm. If you are serving in the following areas, you are required to attend this meeting : Teachers, T/As, administrative workers, co-workers, and anyone who is interested in serving in the Children's Ministry.

a. 會議目標為 The goal of this meeting is :

- 進行安全措施以及填寫背景調查表 to do security measures and background check forms,
- 討論統一兒童事工規範與流程 discuss uniform Children's ministry rules and procedures,
- 討論同工職責及在兒童事工中所扮演的角色 discuss about coworker's roles and how they fit into the Children's Ministry
- 確認同工服事時間表 confirm coworker's serving schedule

b. 會議將分為兩個部分 The training will be divided into two sections:

- 9:30 am – 12 pm: 聯合會議，請全體出席 General meeting for everyone.
- 12 - 2:00 pm: 小組會議，所有在十點半服事的同工請參加 Team meetings for those who serve at 10:30 am.

2) Ligonier Conference 2018 will be held from March 8-10th. The theme of 2018 is "Awakening". We encourage English speaking brothers and sisters to participate and be spiritually built up. Our training department is willing to subsidize \$30 for the first 25 registrants signing up to attend this conference for the low cost of \$89 per person. Time and space is limited, so if you are interested, please contact Deacon Harvey for more details.

3) 暑假期間(七月與八月)教會將暫停主日團契午餐，讓所有參與烹飪組與服務組的弟兄姊妹休息，也感謝他們的辛勞事奉。Just a reminder that there will be no Sunday's fellowship lunch for the summer (July & August). We will use this time to give our Food Ministry workers (cooking and serving teams) a break and we thank them for their faithful service.

主日崇拜程序

Order of Sunday Worship Service

主後二零一七年七月三十日

上午十點三十分

10 :30 AM, July 30th , 2017

Worship in Praise 以讚美來敬拜

Call to Worship 敬拜宣召	Psalms 詩篇 96:1-4	Deacon Alan Chan 陳偉倫執事
Hymn of Ascent 上行詩歌	#8 Holy, Holy, Holy 聖哉，聖哉，聖哉	Congregation 會眾
Call to Confession 悔改宣召	Psalms 詩篇 139: 23-24	Deacon Alan Chan 陳偉倫執事
Assurance of Pardon 赦罪宣告	John 約翰福音 3:16-17	Deacon Alan Chan 陳偉倫執事
Invocation 求告主名		Deacon Alan Chan 陳偉倫執事
Hymns of Praise 讚美詩	有一活泉 #341 Knowing You 認識祢	Congregation 會眾
Music Offering 獻詩	What A Beautiful Name	Jade Au, Solo 區孫玉芳, 獨唱

Worship in Word 以生命之道來敬拜

Word of God 神的話語	1 John 約翰一書 2:28-3:3	Deacon Alan Chan 陳偉倫執事
Sermon 證道	神的兒女：現在的祝福與將來的指望	Pastor Keh-Yeong Tan 陳克勇牧師

Worship in Response 以回應來敬拜

Hymn of Response 回應詩歌	#339 Higher Ground 向高處行	Congregation 會眾
Greetings/ Welcome 問安/歡迎	1John 約翰一書 4:11	Deacon Alan Chan 陳偉倫執事
Offering 奉獻	Philippians 腓立比書 1:9-11	Brother David Dai 戴耀民弟兄

Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜

Doxology	讚美頌 - 會眾	Congregation
Benediction	祝福 - 陳克勇牧師	Pastor Keh-Yeong Tan
Hymn of Sending	差遣詩歌	Congregation

今日敬拜事奉 Worship Servers Today

講員: Pastor Keh-Yeong Tan 陳克勇牧師	敬拜帶領: 陳偉倫執事	領詩: 吳忠華
翻譯: 旋麗紅(粵), Charlie Zhu (E)		
影音: 姚保羅 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強	圖書館: 黃健騰	
招待: 戴耀民(總招待), 施振雄, 李潔英, 劉凱馨, 劉志明., 鄧惠康(停車場), 鄧志榮(停車場)		

八月份敬拜事奉 10:30 AM Worship Servers for August

08/06	<p>講員: Pastor Keh-Yeong Tan 陳克勇牧師</p> <p>翻譯: 旋麗紅(粵), Charlie Zhu (E)</p> <p>影音: 徐烜光 (禱告帶領), 黃偉華</p> <p>招待: 黃健騰 (總招待), 鄧志榮, 陳寶蓮, 徐潤好, 胡秀明, 李振峯(停車場), 王載利(停車場)</p>	<p>敬拜帶領: 區煒文執事</p> <p>圖書館: 方徐麗瑛</p>	<p>領詩: 徐久仁</p>
08/13	<p>講員: Pastor Ying Kit Wong 黃英杰牧師</p> <p>翻譯: 旋麗卿(粵), Audrey Wong (E)</p> <p>影音: 姚保羅 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強</p> <p>招待: 潘主安 (總招待), 施振雄, 李潔英, 劉凱馨, 劉志明, 李瑋(停車場), 李永康(停車場)</p>	<p>敬拜帶領: 鄭敏舜執事</p> <p>圖書館: 袁美蓮</p>	<p>領詩: 鄭敏舜執事</p>
08/20	<p>講員: Deacon Samuel Cheng 鄭敏舜執事</p> <p>翻譯: 旋麗紅(粵), Charlie Zhu (E)</p> <p>影音: 徐烜光 (禱告帶領), 黃偉華</p> <p>招待: 陸愛萍 (總招待), 鄧志榮, 黃文重, 黃健騰, 鄭國強, 郭文彥(停車場), 林啓璋執事(停車場)</p>	<p>敬拜帶領: 林啓璋執事</p> <p>圖書館: 黃健騰</p>	<p>領詩: 陳偉倫執事</p>
08/27	<p>講員: Pastor Keh-Yeong Tan 陳克勇牧師</p> <p>翻譯: 旋麗卿(粵), Kevin Tang (E)</p> <p>影音: 徐烜光 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強</p> <p>招待: 吳忠華 (總招待), 陳寶蓮, 張全, 胡素美, 方徐麗瑛, 鄭國強, 鄧惠康(停車場), 鄧志榮(停車場)</p>	<p>敬拜帶領: 陳偉倫執事</p> <p>主餐準備同工: 丁黃瑞芳, 黎靄嫻</p> <p>圖書館: 郭倩媛</p>	<p>領詩: 陳偉倫執事</p>

[illegible]

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071

Tel: (954) 255-9910 Fax: (754) 240-4100 www.cbccs.org



Sun.	English Worship Service	9:00AM	英文主日崇拜	日 一
	Chinese Adult Sunday School (Mandarin / Cantonese)	9:00AM	中文成人主日學(國/粵)	
	Children Sunday School	9:00AM	兒童主日學	
	Chinese Worship Service (Mandarin / Cantonese with English Translation)	10:30AM	中文主日崇拜 (國/粵/英語翻譯)	
	English Sunday School (English Adult/ Youth/ Children)	10:30AM	英文主日學 (英文成人/青少年/兒童)	
	Fellowship Lunch	12:00PM	團契午餐	
	Enoch Senior Fellowship (3 rd week)	12:30PM	以諾長者團契(每月第三周)	
	Luke Cantonese Fellowship Bible Study (2 nd /4 th week)	1:00PM	路加粵語團契查經 (每月第二/四周)	
Wed.	Mandarin Bible Study	10:00AM	國語查經班	禮 拜 三
	Bible Study Lunch	12:00PM	查經班午餐	
	Restaurant Fellowship	5:00PM	餐福團契	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	
	Young Adult Fellowship	7:30PM	英語青年團契	
Thur.	Prayer Meeting	8:00PM	禱告會	禮 拜 四
Fri.	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	禮 拜 五
	Luke Cantonese Fellowship	7:30PM	路加粵語團契	
	Matthew Mandarin Fellowship		馬太國語團契	
	Living Stones English Fellowship		活石英語團契	
	KCFC Children Fellowship	7:45PM	兒童團契	
	Matthew Fellowship Youth Group John Christian Youth Fellowship Matthew Fellowship Chinese Young Adult – Agape	8:00PM	馬太國語青年組 約翰英語青少年團契 馬太國語愛加倍社青小組	

West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂

Location 聚會地點: Village Baptist Church: 3600 Village Blvd., West Palm Beach, FL 33407

Sunday Worship Service 主日崇拜	3 rd Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日)	
Sunday School 主日學	3 rd Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日)	Adult 成人
	3 rd Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日)	Children 兒童/Youth 青少年
Restaurant Fellowship 餐福團契	1 st and 2 nd Monday, 6:00 PM (第一、第二個禮拜一)	
Bible Study 查經班	1 st and 2 nd Monday, 7:00 PM (第一、第二個禮拜一)	